

Selbstfüller-Wasserspritze mit Luer Lock Kanüle REF 19.750.00
Self-filling Water Syringe with Luer Lock Cannula REF 19.750.00



Sehr geehrter Kunde!

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Hause entschieden – vielen Dank.
 Damit Sie auch auf Dauer Freude haben, erlauben wir uns, Ihnen nachstehend die Anwendung dieses Instruments zu erklären:

WICHTIG!

- Applikationsspritze vor der Anwendung reinigen und sterilisieren.
- Die Anwendung dieses Spritzentyps darf nur durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen.
- Reinigung und Sterilisation: Nach dem Einsatz bei einem Patienten ist die Spritze vor der weiteren Verwendung zu zerlegen, zu reinigen und zu sterilisieren (im Autoklaven bei max. 134°C).

BESTANDTEILE DER SELBSTFÜLLER-WASSERSPRITZE

- Selbstfüller-Wasserspritze
- Luer Lock Kanüle REF 19.762.00 Ersatzteil
- O-Ring REF 19.750.01 Ersatzteil

HANDHABUNG

- Für die gewünschte Applikation wird der entsprechende Ansatz auf dem Spritzenvorderteil (Luer Lock) fest verankert. Die Spritze ist jetzt gebrauchsfertig.
- Um Schwergängigkeit der Spritze zu vermeiden, ist der O-Ring vor dem ersten Gebrauch bzw. nach jeder Desinfektion und Sterilisation mittels Instrumentenöl zu schmieren.



O-Ring

BESONDERHEITEN BEI DER WIEDERAUFBEREITUNG

- Direkt nach der Anwendung groben Schmutz an den Spritzen entfernen. Es dürfen keine fixierenden Mittel oder heißes Wasser (> 40°C) benutzt werden, da dies zur Inkrustierung von Rückständen führt und den Reinigungserfolg beeinträchtigen kann.
Achtung: Maximale Liegezeit 15 Minuten!

- **Manuelle Vorreinigung / Reinigung:** Im zerlegten Zustand. Bei Bohrungen und Gewindegängen mindestens 10 Sek. bei einem Druck von 3,8 bar mit einer Wasserpistole spülen.
- **Reinigung nach DIN ISO 17664:2004:** Informationen zum Nachlesen in unserer Broschüre ZEPF|care Optimales Reinigen.
- **Trocknung:** Hohlräume der Spritzen sind mit steriler Druckluft zu trocknen.

Dear Customer!

We thank you very much for having chosen this high quality product from Helmut Zepf.
 To get the best from your instrument, please follow the instructions below:

IMPORTANT!

- The application syringe has to be cleaned and sterilized before use.
- Please make sure that this kind of syringe is only used by authorized qualified personnel.
- Cleaning and Sterilization: After use with a patient and prior to further use, the syringe has to be disassembled, cleaned and sterilized (in the autoclave at max. 134°C / 273°F).

COMPONENTS OF THE SELF-FILLING WATER SYRINGE

- Self-filling water syringe
- Luer Lock cannula REF 19.762.00 Spare part
- O-Ring REF 19.750.01 Spare part

HANDLING

- Connect the corresponding front part needed for the applications by means of the Luer-Lock-fitting onto the syringe and tighten it. The syringe is now ready for use.
- To avoid stiffness, the O-ring has to be lubricated before the first use and after each disinfection and sterilization by means of instrument oil.

REPROCESSING – SPECIAL FEATURES

- Remove obvious dirt particles from syringes immediately after utilization. It is not allowed to use fused agents or hot water (> 40°C) for cleaning as these agents lock residues and impede an effective purification process.
Attention: Maximum exposure time: 15 min.!
- **Manual pre-cleaning / cleaning:** In disassembled condition. Drill holes and thread turns must be flushed for at least 10 sec. at a pressure of 3.8 bars by means of a water pistol.
- **Cleaning according to DIN ISO 17664:2004:** For further information, see our brochure ZEPF|care Optimum Cleaning.
- **Drying:** Hollow spaces of the syringes must be dried by means of sterile compressed air.



19.750.00
 Ganzmetallspritze, selbstfüllend, mit 1 Kanüle (Luer-Lock-Ansatz)
 All-metal syringe, self-filling, with 1 cannula (Luer Lock connector)

19.762.00
 Kanüle mit Luer-Lock-Ansatz
 Cannula with Luer Lock connector

Download 🇩🇪 ▶
ZEPF|care
 Optimales
 Reinigen

Download 🇬🇧 ▶
ZEPF|care
 Optimum
 Cleaning

